

EAN code : 3276007394115

- FR** Détecteur d'ouverture porte/ fenêtre connecté
- ES** Detector de apertura de puerta/ventana conectada
- PT** Detector de abertura de porta/janela conectado
- IT** Sensore d'apertura di porta/finestra connesso
- PL** Inteligentny bezprzewodowy czujnik otwarcia drzwi/okna
- RO** Senzor SMART pentru uși/ferestre
- EL** Συνδεδεμένος ανιχνευτής ανοίγματος πόρτας/παραθύρου
- EN** Smart door/ Window Sensor



FR Manuel d'Instructions

PT Manual de Instruções

PL Instrukcja Obsługi

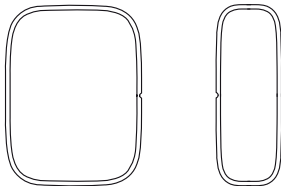
EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

ES Manual de Instrucciones

IT Manuale di Istruzioni

RO Manual de Instrucțiuni

EN Instructions Manual



Broche de réinitialisation



CR2032



adhésif supplémentaire



IMPORTANT : Ce produit nécessite une box ENKI pour fonctionner

MISE EN ROUTE

Étape 1

Ouvrez l'application ENKI et connectez-vous.

Étape 2

Dans l'onglet "*mes objets*", cliquez sur le bouton "+".

Étape 3

Sélectionnez la marque LEXMAN et choisissez le produit dans la liste.

Étape 4

Suivez les instructions décrites sur les écrans de l'application.

L'App ENKI reconnaîtra automatiquement votre objet.

Description du produit

Associez le détecteur d'ouverture de porte et/ou de fenêtre connecté à un scénario pour sécuriser et/ou automatiser votre habitat.



- Ce produit ne doit être utilisé qu'en intérieur.
- Évitez l'installation près d'un climatiseur, ventilateur, réfrigérateur, four, ou tout autre endroit dans lequel la température peut changer rapidement.
- Ce produit contient une pile au lithium

Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
Si la pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures, et cela peut conduire à la mort.
Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.

- Retirez la pile et conservez-la en lieu sûr si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période.
- Si le compartiment à pile ne fonctionne pas correctement, cessez d'utiliser le produit.
- Risque d'explosion si la pile est mal placée.
- Remplacez la pile, uniquement par une pile de même type uniquement.
- La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive, telle que le soleil, le feu, etc.
- La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive, telle que le soleil, le feu, etc.
- Tout matériau entre le produit et la box ENKI réduit la distance de fonctionnement (principalement : mur de béton armé, mur béton, surfaces métalliques). Prenez cela en compte pour définir le positionnement de votre produit.
- Si vous devez nettoyer le produit, utilisez un chiffon doux.
- N'exposez pas la batterie à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide inflammable ou de gaz .
- Ne pas éliminer une batterie en feu ou un four chaud, ou un écrasement ou une coupe mécanique d'une batterie, ce qui peut entraîner une explosion.

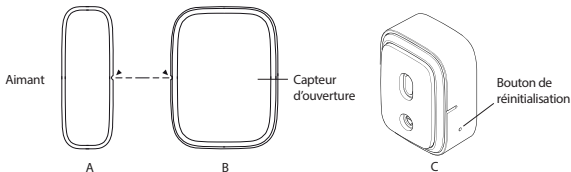
CARACTÉRISTIQUES & CAPACITÉS

Votre produit est équipé d'un système qui vous prévient lors d'une tentative d'arrachement.

Design compact pour s'adapter à votre porte ou fenêtre

Alerte via l'App, batterie faible.

Le capteur (partie B) doit être installé en veillant à ce que son repère soit aligné avec l'aimant (partie A).

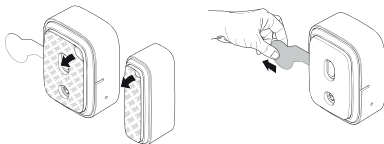


Réinitialisation / appairage

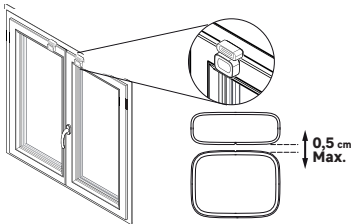
Même manipulation pour la réinitialisation et l'appairage : appuyer 3 secondes avec l'épingle dans le trou de réinitialisation, jusqu'à ce que la LED rouge clignote. La led clignotera une fois par seconde pour indiquer que la réinitialisation a réussi.

INSTALLATION

1. Retirez le film 3M à l'arrière du produit et la languette de la pile.



2. Installez le produit sur l'ouvrant.
Pour une baie vitrée ou porte coulissante à 2 vantaux, il est recommandé d'installer un capteur par vantail.



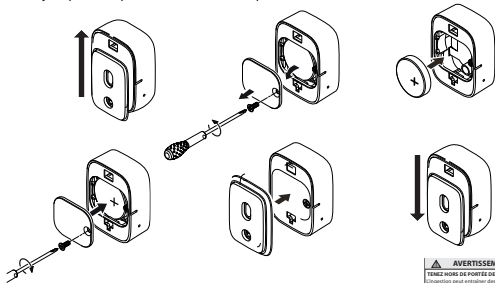
Spécifications

Activation/Désactivation du capteur d'ouverture	Détection de fermeture : < 15mm +/- 5mm Détection d'ouverture : > 20mm +/- 5mm
Bande de fréquence	2405 - 2480 MHz
Type de pile	3V  CR2032 x1
Durée de vie de la pile	1^{1/2} an - 20 détections / jour
Fixation	Ruban adhésif double face ou vis (non fournies)
Émission radio maximum	20 dBm
Température de fonctionnement	0°C - 40°C
Humidité de fonctionnement	Jusqu'à 85% sans condensation
Anti-arrachement	Oui
Température de stockage	- 10°C - 50°C

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Lorsque vous recevez une alerte “batterie faible” par l’intermédiaire de l’application, suivez les instructions ci-dessous :

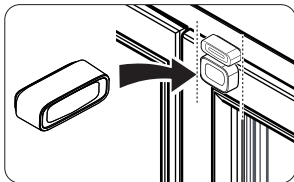
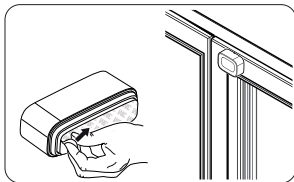
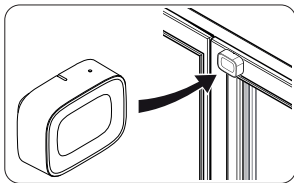
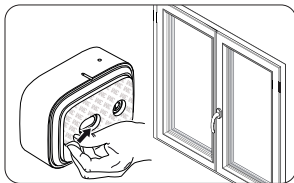
1. Retirez le cache de la pile.
2. Remplacez la pile usagée par une CR2032 et réinsérez le couvercle de la pile dans le produit jusqu’à ce qu’il s’enclenche en place.



AVERTISSEMENT
⚠
TENEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS
L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent se produire dans les 2 heures après l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



INSTALLATION





IMPORTANTE: Este producto necesita una caja ENKI para funcionar.

PUESTA EN MARCHA

Paso 1

Abra la aplicación ENKI y conéctese.

Paso 2

En la pestaña “mis objetos”, haga clic sobre el botón “+”

Paso 3

Seleccione la marca LEXMAN y elija el producto en la lista.

Paso 4

Siga las instrucciones descritas en las pantallas de la aplicación.

La App ENKI reconocerá automáticamente su objeto.

Descripción del producto

Conecte el detector de apertura de puerta y/o de ventana conectado a un escenario para proteger y/o automatizar su vivienda.



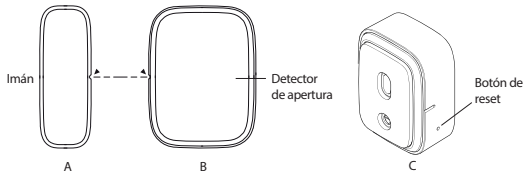
- Este producto solamente se debe utilizar en el interior
- Evite la instalación cerca de un aparato de aire acondicionado, un ventilador, un frigorífico, un horno o en cualquier otro lugar donde la temperatura pueda cambiar rápidamente.
- Este producto contiene una pila de litio.

Guarde las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
En caso de ingestión de la pila, ésta puede provocar graves quemaduras internas en solamente 2 horas y puede causar la muerte.
En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico.

- Retire la pila y guárdela en un lugar seguro si no va a utilizar el producto durante un largo período de tiempo.
- Si el compartimento de pilas no funciona correctamente, deje de utilizar el producto.
- Riesgo de explosión si la pila está mal colocada.
- Sustituya la pila solamente por otra del mismo tipo.
- La pila no debe exponerse a un calor excesivo, como el del sol, de un fuego, etc.
- Cualquier material entre el producto y la caja ENKI reduce la distancia de funcionamiento (principalmente: muro de hormigón armado, muro de hormigón, superficies metálicas). Tenga esto en cuenta a la hora de definir el posicionamiento de su producto.
- Si tiene que limpiar el producto, utilice un paño suave.
- No exponga la batería a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- No elimine una batería al fuego o un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente de una batería, que puede resultar en una explosión.

CARACTERÍSTICAS & CAPACIDADES

El producto está equipado con un sistema que le avisa cuando intentan retirarlo.
Diseño compacto para adaptarse a su puerta o ventana.
Alerta a través de la app/batería baja.
El detector (parte B) debe instalarse teniendo en cuenta que su marca esté alineada con el imán (parte A).

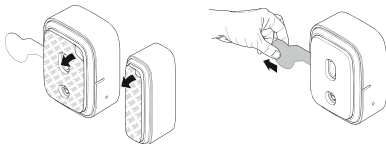


Reinicio/ emparejamiento

El procedimiento para el reinicio y el emparejamiento es el mismo: pulse durante 3 segundos con la clavija en el orificio de reinicio, hasta que el LED rojo parpadee. El LED parpadeará una vez por segundo para indicar que el reinicio/emparejamiento se realizó correctamente.

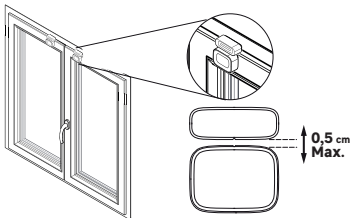
INSTALACIÓN

1. Retire la lámina 3M de la parte posterior del producto y la pestaña de la pila.



2. Instale el producto en la hoja (batiente).

En el caso de un ventanal acristalado o de una puerta corredera de 2 hojas, se recomienda instalar un detector por hoja.



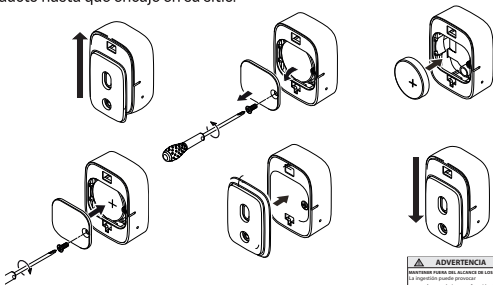
Especificaciones

Activación/Desactivación del detector de apertura	Detección de cierre: < 15mm +/- 5mm Detección de apertura: > 20mm +/- 5mm
Banda de frecuencia	2405 - 2480 MHz
Tipo de pila	3V  CR2032 x1
Vida útil de la pila	1 año y medio - 20 detecciones/día
Fijación	Cinta adhesiva de doble cara o tornillo (no proporcionados)
Emisión de radio máxima	20 dBm
Temperatura de funcionamiento	0°C - 40°C
Humedad de funcionamiento	Hasta un 85 % sin condensación
Antiarranque	Sí
Temperatura de almacenamiento	- 10°C - 50°C

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando reciba una alerta de “batería baja” a través de la aplicación, siga las siguientes instrucciones:

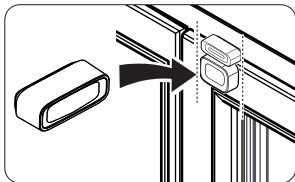
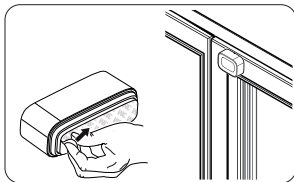
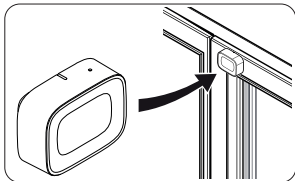
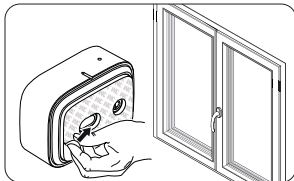
1. Retire la tapa de la pila.
2. Sustituya la pila usada por una CR2032 y vuelva a colocar la tapa de la pila en el producto hasta que encaje en su sitio.



⚠ ADVERTENCIA
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Se pueden producir graves quemaduras en las 2 horas siguientes a la ingestión. Busque inmediatamente atención médica.



INSTALACIÓN



PT

IMPORTANTE: Este produto requer uma central ENKI para funcionar.

FUNCIONAMENTO

Etapa 1

Abra a aplicação ENKI e conecte-se

Etapa 2

No separador «os meus objetos», clique no botão «+».

Etapa 3

Selecione a marca LEXMAN e escolha o produto a partir da lista.

Etapa 4

Siga as instruções descritas nos ecrãs da aplicação.

A aplicação ENKI reconhecerá automaticamente o seu objeto.

Descrição do produto

Associe o detetor de abertura de portas e/ou janela conectado a um cenário para tornar segura e/ou automatizar a sua casa.



- Este produto só deve ser utilizado dentro de casa.
- Evite a instalação perto de um ar condicionado, ventilador, frigorífico, forno, ou qualquer outro local onde a temperatura possa oscilar rapidamente.
- Este produto contém uma pilha de lítio.

Conserve as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
Se engolida, a pilha pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, e pode levar à morte.
Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico.

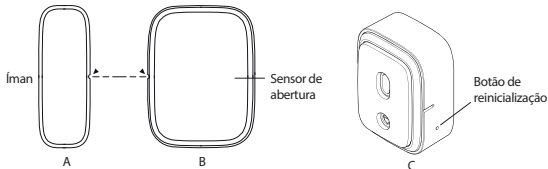
- Retire a pilha e conserve-a num local seguro, se não for utilizar o produto durante muito tempo.
- Se o compartimento da pilha não funcionar corretamente, deixe de utilizar o produto.
- Risco de explosão se a pilha for colocada incorretamente.
- Substitua a pilha, apenas por uma pilha de mesmo tipo.
- A pilha não deve ser exposta a calor excessivo, tal como a luz solar, fogo, etc.
- Qualquer material entre o produto e a caixa ENKI reduz a distância de funcionamento (principalmente: parede de betão armado, parede de betão, superfícies metálicas). Tenha isto em conta para definir o posicionamento do seu produto.
- Se precisar de limpar o produto, utilize um pano macio.
- Não exponha a bateria a pressão de ar extremamente baixa que pode resultar em uma explosão ou no vazamento de líquido ou gás inflamável.
- Não descarte a bateria no fogo ou em um forno quente, nem esmagando ou cortando mecanicamente uma bateria, que pode resultar em uma explosão.

CARACTERÍSTICAS & CAPACIDADES

O seu produto está equipado com um sistema que o avisa quando há uma tentativa de intrusão.

Design compacto para se adaptar à sua porta ou janela.
Alerta através da aplicação, bateria a traça.

O sensor (parte B) deve ser instalado de modo a que a marca esteja alinhada com o íman (parte A).



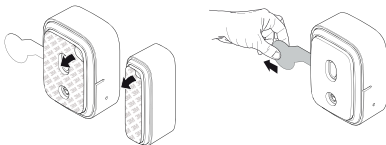
Reinicialização/ Emparelhamento

Mesmo procedimento para a reinicialização e o emparelhamento: carregar 3 segundos com o clipe no orifício de reinicialização, até que o LED vermelho pisque.

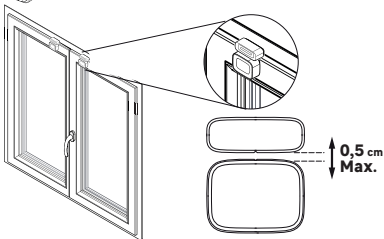
O led pisca uma vez por segundo para indicar que o reset foi bem sucedido.

INSTALAÇÃO

1. Remova a película 3M da parte de trás do produto e a patilha da pilha.



2. Instale o produto no caixilho.
Para um envidraçado de grandes dimensões ou uma porta deslizante de 2 painéis, recomenda-se a instalação de um sensor por painel.



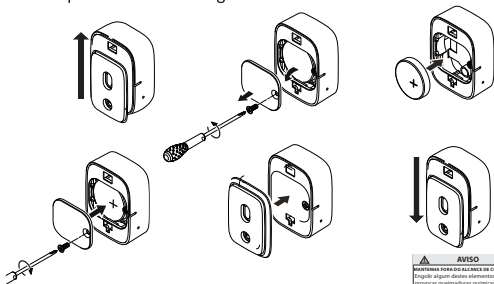
Especificações

Ativação/desativação do sensor de abertura	Deteção de fecho: < 15mm +/- 5mm Deteção de abertura: > 20mm +/- 5mm
Banda de frequência	2405 - 2480 MHz
Tipo de pilha	3V  CR2032 x1
Vida útil da pilha	1 1/2 an - 20 détections / jour
Fixação	Fita adesiva dupla face ou parafusos (não fornecidos)
Emissão de rádio máxima	20 dBm
Temperatura de funcionamento	0°C - 40°C
Humidade de funcionamento	Até 85% sem condensação
Anti-arrancamento	Sim
Temperatura de armazenamento	- 10°C - 50°C

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Quando recebe um alerta de «bateria fraca» através da aplicação, siga as instruções abaixo:

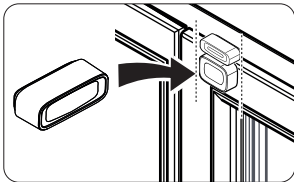
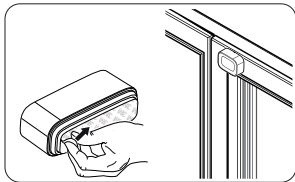
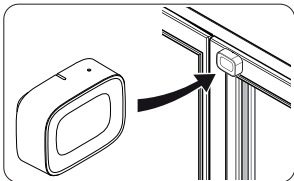
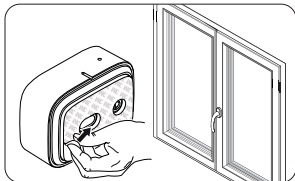
1. Retire a tampa do compartimento da pilha.
2. Substitua a pilha usada por uma CR2032 e coloque novamente a tampa da pilha no produto até que esta encaixe no lugar.



AVISO
MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.
Engolir algum destes elementos pode
provocar queimaduras químicas, a
perfuração de tecidos moles e
a morte. Queimaduras graves podem
ocorrer no prazo de 2 horas após a
ingestão. Procure assistência médica
imediata.



INSTALAÇÃO





IMPORTANTE: Questo prodotto ha bisogno della box ENKI per funzionare

AVVIO

Fase 1

Aprire l'applicazione ENKI e connettersi.

Fase 2

Nella tendina “i miei oggetti” cliccare sul pulsante “+”

Fase 3

Selezionare la marca LEXMAN e selezionare il prodotto dalla lista.

Fase 4

Seguire le istruzioni date nelle schermate dell'applicazione.

L'Applicazione ENKI riconoscerà automaticamente il tuo oggetto.

Descrizione del prodotto

Accoppiare il sensore di apertura porta e/o finestra connesso ad uno scenario per rendere sicura e/o automatizzare la tua abitazione.



- Questo prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi.
- Evitare la posa vicino ad condizionatori, ventilatori, frigoriferi, forni o qualsiasi altro posto in cui la temperatura possa cambiare rapidamente.
- Questo prodotto contiene una batteria al litio.

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

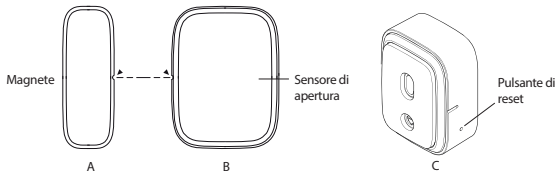
Se viene ingoiata una batteria, questa può provocare delle gravi ustioni interne in solamente 2 ore e può causare la morte.

In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Rimuovere la batteria e conservarla in un luogo sicuro se non si intende utilizzare il prodotto per lungo tempo.
- Se il vano batteria non funziona bene, smettere di usare il prodotto.
- Rischio di esplosione in caso di posizionamento errato della batteria.
- Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo, come la luce del sole, il fuoco, ecc.
- Qualsiasi materiale interposto tra il prodotto e la box ENKI riduce la distanza di funzionamento (principalmente: parete in cemento armato, parete in calcestruzzo, superfici metalliche). Tenerne conto per definire la posizione del prodotto.
- Se si deve pulire il prodotto, usare un panno morbido.
- Non esporre la batteria a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabile.
- Non smaltire una batteria in un fuoco o un forno a caldo, o schiacciamento meccanicamente o taglio di una batteria, che può provocare un'esplosione.

CARATTERISTICHE E CAPACITÀ

Il tuo prodotto è dotato di un sistema che ti avverte in caso di tentativo di scasso.
Design compatto per adattarsi alla porta o alla finestra.
Silenzia tramite l'app, batteria scarica.
Il sensore (parte B) deve essere installato con il segno allineato al magnete (parte A).



Reset / accoppiamento

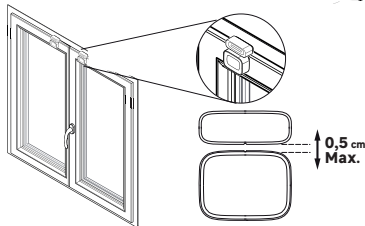
Stessa procedura per il reset e l'accoppiamento: premere con uno spillo nel foro di reset per 3 secondi finché il LED rosso non lampeggia. Il led lampeggerà una volta al secondo per indicare che il reset è andato a buon fine.

INSTALLATION

1. Rimuovere la pellicola 3M dal retro del prodotto e dalla linguetta della batteria.



2. Installare il prodotto sull'anta.
Per una finestra o una porta scorrevole a 2 ante, si consiglia di installare un sensore per ogni ante.



Specifiche

Attivazione/disattivazione
del sensore di apertura

Rilevamento di chiusura: < 15mm +/- 5mm
Rilevamento di apertura: > 20mm +/- 5mm

Banda di frequenza

2405 - 2480 MHz

Tipo di batteria

3V  CR2032 x1

Durata della batteria

1 anno e mezzo - 20 rilevamenti/giorno

Fissaggio

Nastro adesivo double face o vite (non fornita)

Emissione radio max

20 dBm

Temperatura di funzionamento:

0°C - 40°C

Umidità di funzionamento

Fino a 85% senza condensa

Anti scasso

Si

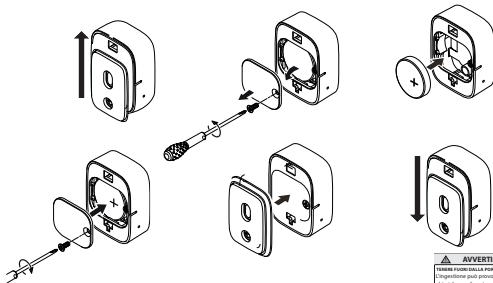
Temperatura di conservazione

- 10°C - 50°C

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando si riceve un'allerta "batteria scarica" tramite l'app, seguire le seguenti istruzioni:

1. Rimuovere il coperchio della batteria.
2. Sostituire la pila scarica con una CR2032 e inserire il coperchio della pila nel prodotto finché non si inserisca bene.

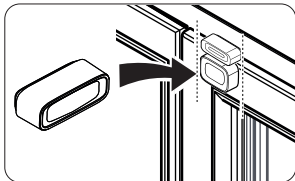
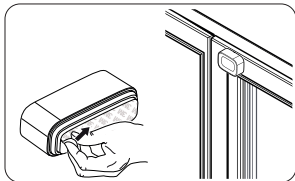
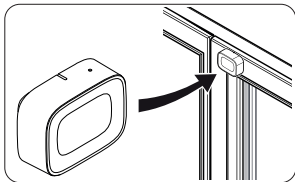
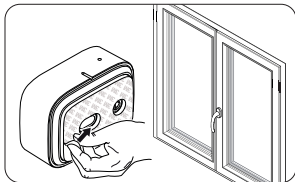


AVVERTIMENTO

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI
L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Le ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Rivolgersi a un medico immediatamente.



INSTALLAZIONE





WAŻNE: Produkt ten wymaga do funkcjonowania box-a ENKI.

URUCHOMIENIE

Etap 1

Uruchom aplikację ENKI i zaloguj się.

Etap 2

W zakładce “moje obiekty”, kliknij na przycisk “+”

Etap 3

Wybierz markę LEXMAN i wyselekcjonuj produkt z listy.

Etap 4

Postępuj zgodnie z instrukcjami opisanymi na kolejnych ekranach aplikacji.

Aplikacja ENKI App automatycznie rozpozna Twój obiekt.

Opis produktu

Powiąz inteligentny bezprzewodowy czujnik otwarcia drzwi i/lub okien ze swoim scenariuszem, aby zabezpieczyć i/lub zautomatyzować swój dom.



- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Unikaj instalacji w pobliżu klimatyzatora, wentylatora, lodówki, piekarnika lub innych miejsc, w których temperatura może się gwałtownie zmieniać.
- Produkt ten zawiera baterie litowe.

Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie baterii może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może doprowadzić do śmierci.
W przypadku połknięcia natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

- W przypadku, jeśli nie będziesz używać produktu przez dłuższy czas wyjmij baterie i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.
- Jeśli komora baterii nie funkcjonuje prawidłowo, należy zaprzestac używania produktu.
- Ryzyko wybuchu w przypadku nieprawidłowego podłączenia baterii.
- Wymieniaj baterie tylko na baterie tego samego typu.
- Baterii nie należy wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.
- Jakikolwiek element/ materiał pomiędzy produktem a box-em ENKI zmniejsza zasięg połączenia (głównie: ściana żelbetowa, ściana betonowa, powierzchnie metalowe). Weź to pod uwagę określając umieszczenie twojego produktu.
- Jeśli zachodzi potrzeba wyczyszczenia produktu, należy użyć miękkiej szmatki.
- Nie narażaj akumulatora na wyjątkowo niskie ciśnienie powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Nie usuwaj akumulatora do ognia lub gorącego piekarnika, ani mechanicznie miazdzącego lub cięcia baterii, co może spowodować wybuch.

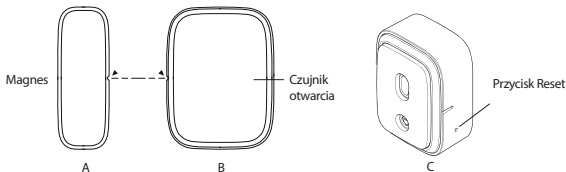
PARAMETRY & MOŻLIWOŚCI

Twój produkt jest wyposażony w system, który ostrzega Cię, w przypadku gdy jego usunięciem.

Kompaktowa konstrukcja do łatwego włożenia się do Twoich drzwi lub okien.

Skarminformujący o niedopuszczeniu bakterii za pośrednictwem aplikacji.

Czujnik (część B) powinien być zainstalowany tak, aby jego znacznik był wyrównany z magnesem (część A).

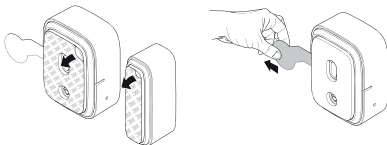


Resetowanie / parowanie

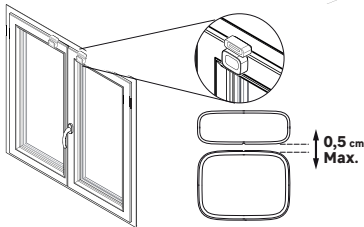
Ta sama procedura dla resetu parowania: wciśnij spikę w otwór resetujący przez 3 sekundy, aż czerwona dioda LED zacznie migać. Dioda LED będzie migać raz na sekundę, wskazując, że resetowanie powiodło się.

INSTALACJA

1. Usunąć folię 3M z tylnej części produktu i zakładkę baterii.



2. Zamontować produkt na skrzydle.
W przypadku okna wykuszowego lub drzwi przesuwnych z 2 skrzydłami zaleca się montaż jednego czujnika na skrzydło.



Specyfikacje

Aktywacja/dezaktywacja
czujnika otwarcia

Wykrywanie zamknięcia: < 15mm +/- 5mm
Wykrywanie otwarcia: > 20mm +/- 5mm

Zakres częstotliwości

2405 - 2480 MHz

Typ baterii

3V  CR2032 x1

Żywotność baterii

11/2 roku - 20 wykrywań/dzień

Mocowanie

Dwustronna taśma samoprzylepna lub śruby (brak w zestawie)

Maksymalna emisja fal radiowych

20 dBm

Temperatura pracy

0°C - 40°C

Wilgotność pracy

Do 85% bez kondensacji

Zabezpieczenie przed zerwaniem

Tak

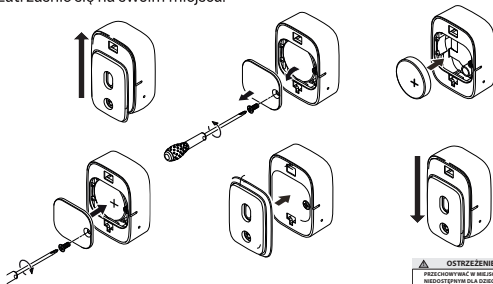
Temperatura przechowywania

- 10°C - 50°C

WYMIANA BATERII

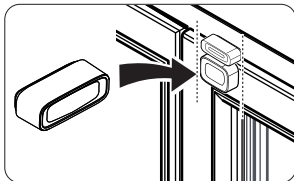
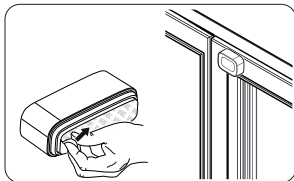
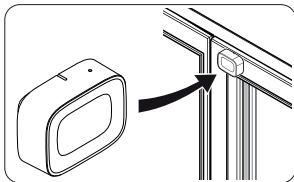
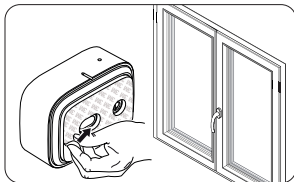
Jeśli otrzymasz alert o «niskim poziomie baterii» za pośrednictwem aplikacji, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Wymień starą baterię na typ CR2032 i ponownie włóż pokrywę baterii do produktu, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.



OSTRZEŻENIE
PRZECIHOWYWAĆ W MIEJSCU
NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI
Połknięcie może prowadzić do
oparzeń chemicznych, perforacji
tętna miękkich i śmierci. Powężne
oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2
godziny od połknięcia. Należy
natychmiast skontaktować się z
lekarzem.





IMPORTANT: Acest produs necesită o cutie ENKI pentru a funcționa

START-UP

Pasul 1

Deschideți aplicația ENKI și conectați-vă

Pasul 2

În fila "Articolele mele", faceți clic pe butonul "+".

Pasul 3

Selectați marca LEXMAN și alegeți produsul din listă.

Pasul 4

Urmați instrucțiunile descrise pe ecranele de aplicare.

Aplicația ENKI va recunoaște automat obiectul dvs.

Descrierea produsului

Aplicația Enki vă permite să setați cele 3 apăsări de butoane. Fiecare tip de apăsare poate activa un scenariu, un obiect configurat în aplicație (iluminat, obturator ...)

Pot fi configurate 3 tipuri de apăsări: apăsare scurtă, apăsare lungă, apăsare dublă.



- Acest produs trebuie folosit doar în interior.
- Evitați instalarea în apropierea unui aparat de aer condiționat, ventilator, frigider, cuptor sau orice altă loc în care temperatura se poate schimba rapid.
- Acest produs conține o baterie din litiu.

Nu lăsați bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor.
Dacă bateria este înghițită, poate provoca arsuri interne grave
în doar 2 ore și poate cauza moartea.
Solicitați imediat asistență medicală dacă este înghițită.

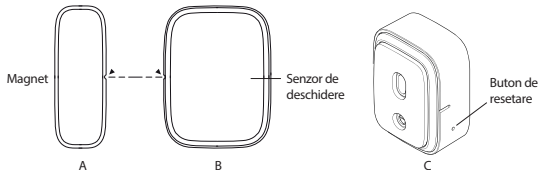
- Scoateți bateria și păstrați-o într-un loc sigur dacă nu utilizați produsul pentru o perioadă lungă
i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu.
- Dacă compartimentul bateriei nu funcționează corect, întrerupeți utilizarea produsului.
- Risc de explozie dacă bateria este greșit plasată.
- Înlocuiți bateria doar cu o baterie de același tip.
- Bateria nu trebuie expusă la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul etc.
- Orice material între produs și modemul ENKI reduce distanța de operare (în principal: perete de beton armat, perete de beton, suprafețe metalice). Țineți cont de asta pentru a defini poziționarea produsului dumneavoastră.
- Folosiți o cârpă moale dacă trebuie să curățați produsul.
- Nu expuneți bateria la o presiune de aer extrem de scăzută, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Nu eliminați o baterie în foc sau un cuptor fierbinte, sau zdrobirea sau tăierea mecanică a unei baterii, care poate duce la o explozie.

CARACTERISTICI & CAPACITĂȚI

Produsul dumneavoastră este echipat cu un sistem care vă avertizează asupra unui incendiu iminent.

Design compact pentru a se potrivi ușor în orice loc.

Senzorul (partea B) trebuie instalat asigurându-se că magnetul său este aliniat cu magnetul (partea A).



Resetare / pairing

Acordați atenție pentru un resetare și pairing: apăsați 13 secunde cu acutiu într-un loc de resetare, până când LED-ul roșu clipește.

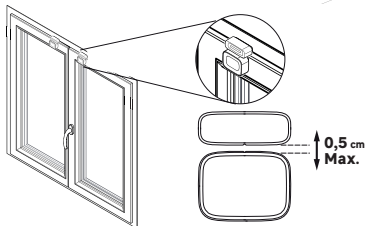
LED-ul va clipea de două ori pe secundă pentru a indica că succesul resetării.

INSTALARE

1. Scoateți folia 3M de pe spatele produsului și urechea bateriei



2. Instalați produsul pe deschizător și
Pentru un bowindow sau uși
glisante cu 2 batsanți, se
recomandă instalarea unui
senzor pe batsant



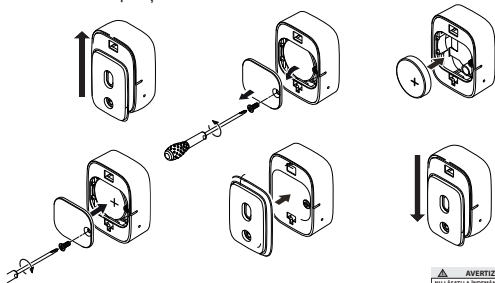
Specificații

Activare/Dezactivare senzor de deschidere	Detectare închidere: < 15mm +/- 5mm Detectare deschidere: > 20mm +/- 5mm
Banda de frecvență	2405 - 2480 MHz
Tipul bateriei	3V  CR2032 x1
Durata de viață a bateriei	1.5 Ani - 20 Detectări / zi
Fixare	Bandă adezivă dublă față sau șurub (neincluse)
emisie radio maxim	20 dBm
temperatura de funcționare	0°C - 40°C
umiditatea de funcționare	Up to 85% până la condensare
Anti-smulgere	Da
Temperatura de depozitare	- 10°C - 50°C

ÎNLOCUIREA BATERIEI

Când primiți o alertă de „baterie slabă” prin aplicație, urmați instrucțiunile de mai jos

1. Scoateți capacul bateriei
2. Înlocuiți bateria veche cu un CR2032 și reintroduceți capacul bateriei în produs până când se fixează în poziție.



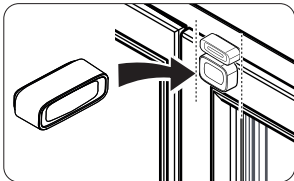
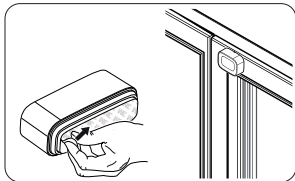
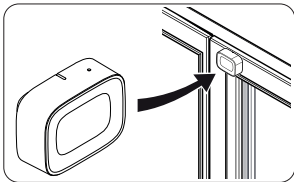
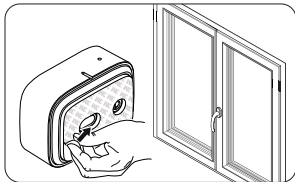
AVERTIZARE

NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

Înghițirea poate duce la arsuri chimice, la perforarea țesuturilor moi și la deces. Arsunile grave pot apărea în decurs de 2 ore de la ingestie. Solicitați imediat asistență medicală.



INSTALARE





ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτό το προϊόν χρειάζεται ένα κουτί ENKI για να λειτουργήσει

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Βήμα 1

Ανοίξτε την εφαρμογή ENKI και συνδεθείτε

Βήμα 2

Στην καρτέλα "Τα αντικείμενά μου", κάντε κλικ στο κουμπί "+".

Βήμα 3

Επιλέξτε την επωνυμία LEXMAN και διαλέξτε το προϊόν από τη λίστα.

Βήμα 4

Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στις οθόνες της εφαρμογής.
Η εφαρμογή ENKI θα αναγνωρίσει αυτόματα το αντικείμενό σας.

Περιγραφή του προϊόντος

Συσχετίστε τον συνδεδεμένο ανιχνευτή για άνοιγμα πόρτας ή/και παραθύρου με ένα σενάριο για την ασφάλιση ή /και για τη ρύθμιση αυτοματισμών στο σπίτι σας.



- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους
- Αποφύγετε την εγκατάσταση κοντά σε κλιματιστικό, ανεμιστήρα, ψυγείο, φούρνο ή οποιοδήποτε άλλο σημείο όπου η θερμοκρασία μπορεί να αλλάξει γρήγορα.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία λιθίου.

Φυλάξτε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν η μπαταρία καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες, κάτι το οποίο ενδέχεται να οδηγήσει σε θάνατο. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια σε περίπτωση κατάποσης.

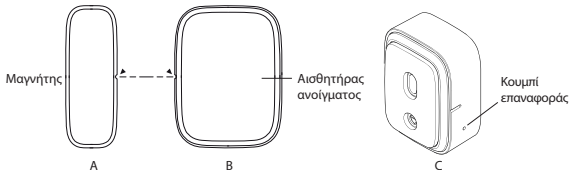
- Αφαιρέστε την μπαταρία και φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας δε λειτουργεί σωστά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Αντικαθιστάτε την μπαταρία μόνο με μπαταρία ίδιου τύπου.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως ηλιοφάνεια, φωτιά κ.λπ.
- Οποιοδήποτε υλικό μεταξύ του προϊόντος και του κουτιού ENKI μειώνει την απόσταση λειτουργίας (ιδίως τοίχοι από οπλισμένο σκυρόδεμα, τοίχοι από σκυρόδεμα, μεταλλικές επιφάνειες). Να λαμβάνετε αυτό υπόψη όσον αφορά τον καθορισμό της θέσης του προϊόντος σας.
- Εάν πρέπει να καθαρίσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή στη διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Μην απορρίψετε μια μπαταρία σε φωτιά ή ζεστό φούρνο, ή μηχανικά συντριβή ή κοπή μιας μπαταρίας, που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ & ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Το προϊόν σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα που σας προειδοποιεί για κάθε προσπάθεια αποσύνδεσής του.

Με συμπαγή σχεδιασμό ώστε να προσαρμόζεται στην πόρτα ή το παράθυρό σας και με ειδοποίηση μέσω της εφαρμογής για χαμηλή μπαταρία.

Ο αισθητήρας (μέρος Β) πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε ο ανιχνευτής του να είναι ευθυγραμμισμένος με τον μαγνήτη (μέρος Α).



Επαναφορά / σύζευξη

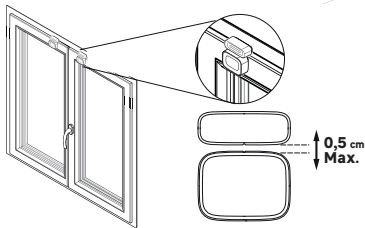
Ίδιος χειρισμός για επαναφορά και σύζευξη: πατήστε με τη βελόνα την οπή επαναφοράς για 3 δευτερόλεπτα, έως ότου αναβοσβήσει η κόκκινη ένδειξη LED. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο υποδεικνύοντας ότι η επαναφορά ήταν επιτυχής.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Σφαιραεισέκτη μαφρόθυμη 3in1 στο πίσω μέρος του προφίλ οξκού τη γλυκιδιά της μεταξείας



2. Το προβάτρη στο προφίλ στο φύλλο
Σε μεγαλύτερες διαστάσεις
πάρει με 2 φύλλα, συνιστάται
αποκάλυψη ενός σιδηρέιου
αυτ. φύλλου



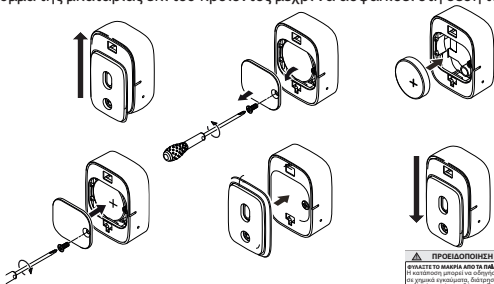
Προδιαγραφές

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του αισθητήρα ανοίγματος	Ανίχνευση κλεισίματος : < 15mm +/- 5mm Ανίχνευση ανοίγματος : > 20mm +/- 5mm
Ζώνη συχνότητας	2405 - 2480 MHz
Τύπος μπαταρίας	3V  CR2032 x1
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	1.5 χρόνια - 20 Ανιχνεύσεις/ημέρα
Στερέωση	Κολλητική ταινία διπλής όψης ή βίδες (δεν περιλαμβάνονται)
μέγιστη εκπομπή ασύρματης λειτουργίας	20 dBm
θερμοκρασία λειτουργίας	0°C - 40°C
υγρασία λειτουργίας	Από το 85% μέχρι τη μη συμπύκνωση
Σύστημα κατά της αποσύνδεσης	Ναι
Θερμοκρασία αποθήκευσης	- 10°C - 50°C

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν λαμβάνετε ειδοποίηση για «χαμηλή μπαταρία» μέσω της εφαρμογής, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας
2. Αντικαταστήστε την παλιά μπαταρία με μία CR2032 και τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας επί του προϊόντος μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του

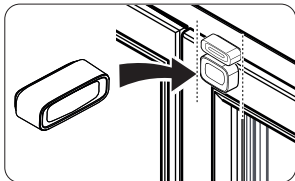
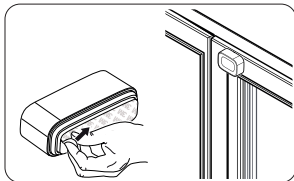
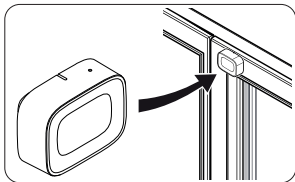
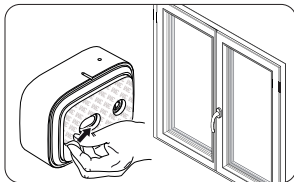


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ
Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημικά εγκαύματα, διάρρηξη μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβά από εγκαύματα μπορεί να προκληθούν εντός 2 ωρών από την κατάποση. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ





IMPORTANT: This product requires an ENKI box to work.

GETTING STARTED

Step 1

Open the ENKI app and sign in.

Step 2

In the “my objects” tab, click the “+” button.

Step 3

Select the brand LEXMAN and choose the product from the list.

Step 4

Follow the instructions on the application screens.

THE ENKI App will automatically recognize your object.

Description of the product

Combine the connected door and/or window opening detector with a scenario to secure and/or automate your home.



- This product should only be used indoors.
- Avoid installation near an air conditioner, fan, refrigerator, oven, or any other place where the temperature can change quickly.
- This product contains a lithium battery.

Keep new and used batteries out of the reach of children.
If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns
in just 2 hours, and this can lead to death.
Seek medical assistance immediately if swallowed

- Remove the battery and store it in a safe place if you do not use the product for a long time.
- If the battery compartment does not work properly, stop using the product.
- Risk of explosion if battery is placed incorrectly.
- Replace the battery, only with the same type.
- The battery must not be exposed to excessive heat, such as sun, fire, etc.
- Do not place objects near the product to avoid altering detection performance. (mainly: Reinforced concrete wall, concrete wall, metal surfaces). Take this into account when picking the location for your product.
- If you need to clean the product, use a soft cloth.
- Do not expose the battery to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

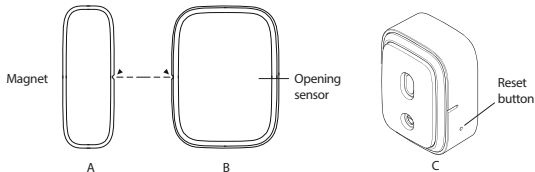
FEATURES & CAPABILITIES

Your product is equipped with a sensor that warns you of any break-in attempts.

Compact design to fit your door or window.

Start via the app, low battery.

The sensor (part B) must be installed with the sensor mark aligned with the magnet (part A).



Reset/ Pairing

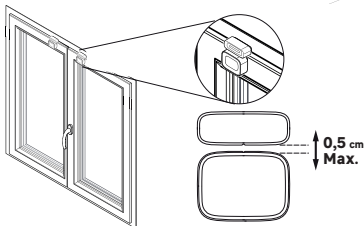
Same operation for reset and pairing. Press 3 seconds with the pin in the reset hole, until the red LED flashes. The led will blink on ceper seconds to indicate that the reset was successful.

INSTALLATION

1. Remove the 3M film from the back of the product and the battery tab.



2. Install the product on the door.
For a bay window or sliding door with 2 panels, it is recommended to install one set per panel.



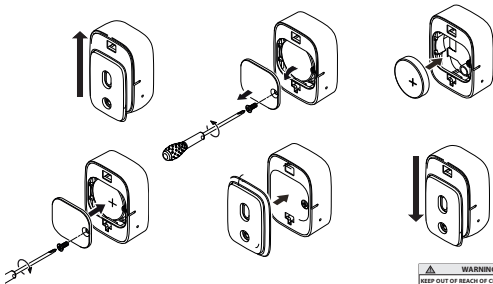
Specifications

Activation/deactivation of the opening sensor	Closing detection: < 15mm +/- 5mm Opening detection: > 20mm +/- 5mm
Frequency band	2405 - 2480 MHz
Battery type	3V  CR2032 x1
Battery life	1.5 years - 20 detections / day
Fixing	Double-sided tape or screws (not included)
Maximum radio transmission	20 dBm
Operating temperature	0°C - 40°C
Operating humidity	Up to 85% non-condensing
Anti-tear off	Yes
Storage temperature	- 10°C - 50°C

BATTERY REPLACEMENT

When you receive a “low battery” alert through the app, follow the instructions below:

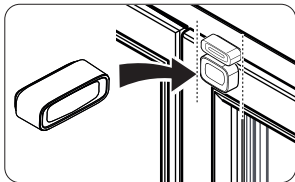
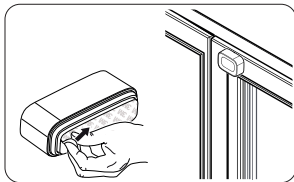
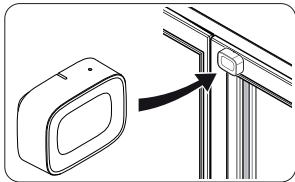
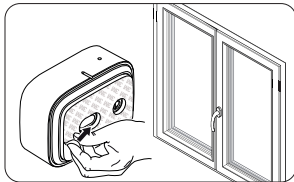
1. Remove the battery cover.
2. Replace the old battery with a CR2032 and reinsert the battery cover into the product until it snaps into place.



WARNING
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



INSTALLATION





Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposés dans un point de collecte dédié pour une élimination respectueuse de l'environnement conformément à l'arréglementation locale. Renseignez-vous auprès de votre collectivité locale ou de votre revendeur pour toute information sur le recyclage. Les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement et mettez-les à la disposition du service de collecte de matériaux recyclables.

Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.



Los productos eléctricos no pueden tirarse con la basura. Hay que depositarlos en un punto de recogida dedicado para una eliminación respetuosa con el entorno conforme con la reglamentación local. Ponerse en contacto con su colectividad local o su revendedor para cualquier información sobre el reciclado. Los materiales de envase son reciclables. Eliminar los materiales de envase de manera respetuosa con el entorno y ponerlos a disposición de los sectores de reciclado.

No deseché las baterías ni los electrodomésticos viejos junto con la basura doméstica. Las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Recicle estos productos a través de su distribuidor o utilice los contenedores selectivos a su disposición en su comunidad.



Os produtos elétricos não podem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Devem ser entregues num ponto de recolha para serem eliminados de forma ecológica, em conformidade com os regulamentos locais. Contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor para obter conselhos sobre reciclagem. O material da embalagem é reciclável. Elimine a embalagem de forma ecológica e entregue-a no serviço de recolha de materiais recicláveis.

Não junte as pilhas e aparelhos antigos com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que possam conter podem prejudicar a sua saúde e o meio ambiente. Leve estes produtos de volta ao distribuidor ou use os meios de reciclagem à sua disposição na sua área de residência.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti come se fossero rifiuti domestici. Essi devono essere portati ad un centro di raccolta per uno smaltimento differenziato, rispettoso dell'ambiente e delle normative locali. Contattare le autorità locali o il vostro distributore, per informazioni sul riciclaggio. Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e affidarlo al servizio di raccolta del materiale riciclabile.

Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.



Urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Muszą zostać dostarczone do punktu zbiórki odpadów, celem przyjaznej dla środowiska utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. Skontaktować się z władzami lokalnymi lub dystrybutoem w celu zasięgnięcia informacji na temat recyklingu. Materiały z którego wykonane jest opakowanie nadają się do recyklingu. Usuwać opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska i dostarczyć je do punktu zbiórki i recyklingu materiałów.

Nie wyrzucać baterii i starych urządzeń z odpadami domowymi. Niebezpieczne substancje mogą zawierać mogą szkodzić zdrowiu i środowisku. Odebrać tych produktów dystrybutora lub w kolekcji oznacza, do Państwa dyspozycji wTwojej okolicy.



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να μεταφερθούν σε ένα κοινότομο σημείο συλλογής για απόρριψη με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με τους κατόχους αποθεμάτων για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση. Το υλικό της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο. Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και διοχετεύστε την στην υπηρεσία συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών. Μην πετάτε τις μπαταρίες και τις συσκευές τέλους κύκλου ζωής μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι επικίνδυνες ουσίες που μπορεί να περιέχουν μπορεί να βλάψουν την υγεία σας και το περιβάλλον. Ζητήστε από τον διανομέα σας να πάρει πίσω αυτές τις συσκευές ή χρησιμοποιήστε τα μέσα επιλεκτικής συλλογής που παρέχει ο δήμος σας.



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Trebuie duse la un punct de colectare dedicat pentru eliminarea ecologică a deșeurilor în conformitate cu regulamentele locale. Contactați autoritățile locale sau comerciantul pentru sfaturi privind reciclarea. Ambalajul este produs din material reciclabil. Eliminați ambalajul într-un mod ecologic și puneți-l la dispoziția serviciului de colectare a materialelor reciclabile.

Nu aruncați baterii și dispozitivele scoase din uz cu deșeurile menajere. Substanțele periculoase pe care le pot conține pot dăuna sănătății dumneavoastră și mediului. Solicitați distribuitorului dumneavoastră să preia aceste aparate sau utilizați mijloacele de colectare selectivă puse la dispoziție de municipalitatea dumneavoastră.



Electrical products must not be disposed of out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection service.

Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

FR

L'équipement radioélectrique portant la référence mentionnée en première page de ce document, est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.product-regulatory.adeoservices.com

ES

Adeo Services declara que el equipo de radio que lleva la referencia mencionada en la primera página de este documento, es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: www.product-regulatory.adeoservices.com.

PT

Adeo Services declara que o equipamento de rádio com a referência mencionada na primeira página deste documento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Web: www.product-regulatory.adeoservices.com

IT

Adeo Services dichiara che l'apparecchiatura radio recante il riferimento indicato nella prima pagina del presente documento è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.product-regulatory.adeoservices.com

EL

Adeo Services δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που φέρει την αναφορά που αναφέρεται στην πρώτη σελίδα του παρόντος εγγράφου συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.product-regulatory.adeoservices.com

PL

Adeo Services oświadcza, że urządzenie radiowe opatrzone numerem referencyjnym wymienionym na pierwszej stronie niniejszego dokumentu jest zgodne z dyrektywą PL 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.product-regulatory.adeoservices.com

UA

Радіообладнання з посиланням, згаданим на першій сторінці цього документа, відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за такою адресою в Інтернеті: www.product-regulatory.adeoservices.com

RO

Adeo Services declară că echipamentul radio purtând referința menționată pe prima pagină a acestui document, este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.product-regulatory.adeoservices.com

EN

Adeo Services declares that the radio equipment bearing the reference mentioned on the first page of this document, is in conformity with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: www.product-regulatory.adeoservices.com

	Usage intérieur uniquement / Sólo para uso interior / Utilização exclusivamente interior / Solo per un uso interno / doar pentru utilizare în interior / Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń / μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους / Indoor use only.
	Courant Continu (CC) / Corrente Contínua (CC) / Corrente continua (DC) / Prąd stały (DC) / Corrente continua (DC) / Curent continuu (DC) / Συνεχές ρεύμα (DC) / Direct current(DC)

FR Veuillez prêter attention aux avertissements de cette notice / **ES** Por favor preste atención a los puntos de precaución enumerados en el manual / preste atenção aos pontos de cautela listados no aviso / **IT** Si prega di prestare attenzione ai punti di cautela elencati nell'avviso / **PL** Należy zwrócić uwagę na punkty ostrzeżenia wymienione w tym powiadomieniu / **RO** Vă rugăm să fiți atenți la avertismentele din acest manual / **EL** Λάβετε υπόψη τις προειδοποιήσεις στο παρόν εγχειρίδιο / **EN** Please pay attention to the points of caution listed in the manual.



Made in China

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Garanție 5 ani / 5-year guarantee

